

# MP RESIN

Mehrzweck-Modellierkunststoff, rot

Multipurpose resin, red

Résine à modeler polyvalente, rouge

Multifunctionele modelleerkunststof, rood

REF 959984

REF 959985

REF 959986

REF 959987

DE

## GEBRAUCHSANWEISUNG

### Anwendungsbereiche

Herstellung / Modellation von

- Teleskop- und Konuskronen
- individuellen Geschieben
- Fixierungen / Temporären Stiften für die Löttechnik
- Inlays / Onlays / Verbindungsteilen und Klammern
- Klebebrücken (Marylandbrücken)
- direkten Stumpfaufbauten im Mund
- Implantat-Suprakonstruktionen

### Gegenanzeigen:

Bei erwiesener Allergie gegen einen oder mehrere Bestandteile des Produktes, ist von einer Verwendung abzusehen. Sollte das Material bei der direkten Anwendung mit der Mundschleimhaut in Kontakt kommen, ist der Mund großzügig mit Wasser auszuspülen.

### Verarbeitungsanleitung – Teleskop- und Konuskronentechnik

**Vorbereitung:** Entsprechende Menge an Flüssigkeit und Pulver jeweils in ein Anmischgefäß geben.

**Verarbeitung:** Pinselspitze in die Flüssigkeit tauchen und anschließend eine kleine Menge Pulver aufnehmen. Der Kunststoff quillt auf der Pinselspitze an und kann exakt auf die zu modellierende Basis aufgetragen werden. Dieses Verfahren mehrmals wiederholen und somit die Sekundärkrone Schritt für Schritt aufbauen. Aushärtezeit: ca. 3 min (abhängig von der Umgebungstemperatur). Nach Fertigstellung der Sekundärkrone, diese vorsichtig

abheben, den Rand sowie das Innere überprüfen, wieder auf die Primärkrone setzen und mit einer geeigneten Fräse auf eine einheitliche Schichtstärke von ca. 0,3 bis 0,4 mm zurückschleifen. Einbetten, Ausbrennen und Gießen erfolgt wie bei der Wachschnik.

### Hinweise:

- Wird auf einem Gipsmodell gearbeitet, sollte eine Isolierung als Trennmittel verwendet werden
- Den Pinsel nach Gebrauch oder, falls erforderlich, während des Arbeitsvorgangs mit der Flüssigkeit reinigen
- Reste von Flüssigkeit bzw. Pulver nicht wieder in die Flasche zurückgeben

Gemäß EU Medizinprodukte-Verordnung sind Anwender / Patienten verpflichtet, schwerwiegende Ereignisse mit einem Medizinprodukt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Landes, in dem sie auftraten, zu melden

EN

## INSTRUCTIONS FOR USE

### Areas of application

Manufacture and modelling of

- telescopic and conus crowns
- individual attachments
- fixations / temporary splints for soldering
- inlays / onlays / connectors and clasps
- Maryland bridges
- direct intraoral core build-ups
- implant superstructures

### Contraindications:

In the event of proven allergy to one or more of the product ingredients, the product should not be used. If the product has come into direct contact with the oral mucosa, rinse the mouth thoroughly with water.

### Instructions for use – Telescopic and Conus crowns

**Preparation:** Place the correct amount of water and liquid in separate beakers.

**Processing:** Dip the tip of the brush into the liquid and then pick up a small amount of powder. This can then be applied directly to the model and repeated, progressively building the secondary crown. Curing time: approximately 3 minutes depending on ambient temperature.

After completion of the secondary crown, carefully remove and check the margin and inside surface. Reposition this on the primary crown and carefully grind to a uniform thickness of approximately 0.3 - 0.4mm with a suitable bur. Embedding, burning out and casting are carried out in the same way as the waxing technique.

### Advice:

- If a plaster model is being worked on, isolation should be used as separating agent
- Clean the brush with the liquid either during with work procedure or after use
- Do not return leftover liquid or powder to the bottle

# SELEXION

According to the EU Medical Devices Regulation, users / patients are obliged to report serious events with a medical device to the manufacturer and to the competent authority of the country in which they occurred.

FR

## MODE D'EMPLOI

### Domaine d'application

Fabrication de pièces modélisées pour

- Couronnes coniques et télescopiques
- Fixations individuelles
- Fixations / broches temporelles pour la technique de soudure
- Inlays / Onlays / pièces de connexion et pinces
- Bridges adhésifs (Bridges Maryland)
- Traitement direct des moignons dans la bouche
- Constructions de superstructures d'implants

### Contre-indications :

Ne pas utiliser le produit en cas d'allergie connue à un ou plusieurs des ingrédients du produit. Si lors d'une application directe le matériau entre en contact avec la muqueuse buccale, rincer la bouche abondamment à l'eau.

### Mode d'emploi – couronnes coniques et télescopiques

**Préparation :** Verser la quantité appropriée de liquide et de poudre dans un récipient de mélange.

**Usinage :** Mouiller le bout du pinceau avec le liquide avant de prendre une petite quantité de poudre. Le résine commence à gonfler sur la brosse et peut appliquée avec précision sur la surface de base à modeler. Répéter plusieurs fois pour modeler la couronne secondaire. Temps de durcissement : environ 3 minutes (dépend de la température ambiante).

Après préparation de la couronne secondaire, enlever le modèle et vérifier bien la marge, ainsi que la surface interne. Repositionner la partie modélisée sur la couronne primaire et utiliser une fraise appropriée (tronçonnée) pour obtenir une épaisseur de couche uniforme d'environ 0,3 - 0,4 mm. La mise en revêtement, le brûlage et la coulée se font comme pour la technique à la cire.

### Conseils générales :

- Si vous travaillez sur un modèle en plâtre, un produit d'isolation doit être

utilisé comme agent de démoulage

- Nettoyer le pinceau après usage ou, si nécessaire, pendant l'opération avec du liquide
  - Ne pas remettre le liquide ou la poudre résiduelle dans le flacon
- Conformément au règlement de l'UE sur les dispositifs médicaux, les utilisateurs / patients doivent notifier les incidents graves liés à un dispositif médical au fabricant et à l'autorité compétente du pays dans lequel ils sont survenus.

NL

## VERWERKINGS-INSTRUCTIES

### Toepassingsgebieden

Vervaardiging van modelleerdelen voor

- de conuskroon- en telescoopkroontechniek
- individuele schuifprothesen
- fixeringen/tijdelijke stiften voor de soldeertechniek
- inlays/onlays/verbindingdelen en beugels
- Etsbruggen (Maryland Bridges)
- directe verwerking van stompobouwen in de mond
- constructies van implantaat-suprastructuren

### Contra-indicaties:

Bij een bewezen allergie tegen een of meer bestanddelen van het product moet worden afgezien van het gebruik. Mocht het materiaal bij direct gebruik in contact komen met het slijmvlies in de mond, dan moet de mond royaal met water worden uitgespoeld.

### Verwerkingsinstructies – conuskroon- en telescoopkroontechniek

**Vorbereitung:** Doe de juiste hoeveelheid vloeistof en poeder elk in een aparte mengbeker.

**Verwerking:** Doop de penseelpunt in de vloeistof en neem vervolgens een kleine hoeveelheid poeder op. De kunststof zwelt op de penseelpunt op en kan exact gedoseerd worden aangebracht op de basis die moet worden gemodelleerd. Herhaal dit proces een paar keer en daarmee wordt de opbouw van de secundaire kroon stap voor stap opgebouwd. Uithardingstijd: ca. 3 minuten (afhankelijk van de omgevingstemperatuur). Na voltooiing

van de secundaire kroon, deze voorzichtig verwijderen en de rand alsook de binnenkant controleren. Herpositioneer de secundaire kroon op de primaire kroon en slijp deze zorgvuldig om een uniforme dikte van ongeveer 0,3 tot 0,4 mm te krijgen met behulp van een geschikte frees. Inbedden, etsen en gieten gebeurt net als bij de wastechniek.

### Aanwijzingen:

- Als op een gipsmodel wordt gewerkt, dan moet een isolatie als losmiddel worden gebruikt
- Reinig de penseel na gebruik of, indien nodig, tijdens de procedure met de vloeistof
- Giet resten van vloeistof of poeder niet terug in de fles

Volgens de EU-verordening inzake medische hulpmiddelen zijn gebruikers / patiënten verplicht om ernstige voorvallen met een medisch hulpmiddel te melden aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van het land waar deze zich hebben voorgedaan.



UN1247



**MD** Medizinprodukt  
Medical Device  
Dispositif médical  
Medisch hulpmiddel

**CB Healthcare Consulting GmbH**  
(manufacturer)  
Am Neumarkt 34  
22041 Hamburg, Germany  
Tel: +49 40 656680  
Rev.2020/09